



© Judita Csáderová 1967, LITA

25. MESIAC FOTOGRAFIE
25TH MONTH OF PHOTOGRAPHY
NOVEMBER 2015
BRATISLAVA



25. MESIAC
FOTOGRAFIE
25TH MONTH
OF PHOTOGRAPHY
NOVEMBER 2015
BRATISLAVA

WWW.MESIACFOTOGRAFIE.SK
WWW.SEDF.SK



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE
10 ROKOV / 10 ANS (2005 - 2015)
CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

EUROPEAN MONTH
OF PHOTOGRAPHY



ATHENS · BERLIN · BRATISLAVA · BUDAPEST
LJUBLJANA · LUXEMBOURG · PARIS · VIENNA

Festival podporili / Festival supported by



S FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



BRATISLAVA

Generálny partner festivalu / General Partner of Festival

NADAČNÝ FOND EPH POD NADÁCIOU J&T

Hlavní partneri festivalu / Main Partners of Festival

BSP



spol. s r.o.

Partner festivalu / Partner of Festival



Hlavní mediální partneri / Main Media Partners

TVJOJ

ČASOPIS
FOTO

SME

@photo.sk · t a s r .

Mediální partneri / Media Partners

FOTO NOVINY

CITYLIFE.SK
ČO SA DEJE V BRATISLAVE A OKOLI

BKIS
BRATISLAVSKÉ
KULTÚRNE
A INFORMAČNÉ
STREDISKO

TERAZ.SK

Festival sa koná pod záštitou primátora hlavného mesta SR Bratislava Iva Nesrovlna.
The festival is held under the auspices of the Mayor of Bratislava the capital city
of the Slovak Republic Ivo Nesrovlna.

25. Mesiac fotografie BRATISLAVA

Dvadsiaty piaty ročník podujatia, ktoré tradične patrí k bratislavskej jeseni, prichádza s novými menami, témami, zmenami. Priniesla ich snaha organizátorov o čo najlepší program, ale aj nutnosť reagovať na zmeny v (ne)kultúrnom bratislavskom prostredí. V dôsledku rozhodnutia využívať Dom umenia len pre súčasné umenie, museli sme zmeniť po vyše dvadsiatich rokoch centrum Mesiaca fotografie. Vďaka porozumeniu vedenia Slovenského národného múzea sa uskutočnia tri výstavy v múzeách na Žižkovej ulici, podobne nám v ústrety vyšiel riaditeľ Galérie moderného umenia v Danubiane, ktorá sa tak po prvýkrát stáva súčasťou festivalu. Dramaturgia podujatia stavia na opozícii domova a nomádstva. Program sme pripravovali pred rokom, preto nejde o nijaký zámerne súvis s aktuálnou utečeneckou krízou, hoci sa mu nedá vyhnúť. O domove sme sa učili v škole, že ho treba chápať ako „ruky, na ktorých môžeš plakať“, ale domov je určite širší fenomén. Môžeme doň zahrnúť aj Knapovo znové sledovanie plynutia času prírody/života či Niedenthalove autentické dokumentárne záznamy zo zápasu Solidarity s politickou mocou v Poľsku osemdesiatych rokov. Proti tomu stojí profesia fotografa ako autora prinášajúceho správy o problémoch, konfliktoch, krajinách, ktoré sú vzhľadom k domovu exotické či na prvý pohľad nepochopiteľné. Martin Kollár taktó obnažuje spodné prúdy izraelskej prítomnosti, Gregor Sailer rozpráva o živote miest, kde sa za krásnymi scenármi odohrávajú kruté konflikty. Mesiac fotografie je podujatie, ktoré vzniklo v roku 1991 vďaka Európskemu domu fotografie v Paríži. Francúzsko je svojím spôsobom čestným hosťom podujatia, tomu zodpovedá aj výber. Jeho fotografickú kultúru zastupujú diela dvoch mimoriadnych osobností – Roberta Doisneaua, ktorý skvele odráža radostnú a optimistickú éru päťdesiatych a šesťdesiatych rokov, a Bernarda Plossua, ktorý v nasledujúcich desaťročiach hľadal nové podoby fotografie. Z mladej generácie sme vybrali projekt Myette Fauchere pripomínajúce väzby Francúzska na jeho africké kolónie. Ako vždy, podstatnú časť Mesiaca fotografie tvoria výstavy aj ďalších slovenských fotografov – Judity Csáderovej, Jána Šipőcza, Borisa Németha a ďalších. Zo stredo európskej a svetovej fotografie k vrcholom patrí výstava z dejín českej avantgardy. A samozrejme dielo Waltera Niedermayra.

25TH MONTH OF PHOTO- GRAPHY BRATISLAVA

The twenty-fifth year of the event, which is traditionally part of autumn in Bratislava, brings new names, topics, and changes that have been carried out through the efforts of the organizers to achieve the best possible program, but also as a needed response to changes in the cultural (or uncultured) environment of Bratislava. Thanks to the understanding of the Slovak National Museum administration, three exhibitions will be held in museums on Žižkova street. In a similar fashion, the director of the Modern Art Gallery at the Danubiana came forward to meet our needs, therefore this gallery will become part of the festival for the first time. The dramaturgy of the event builds on the opposition between the home and nomadism. We prepared the program a year ago, there is no intentional correlation with the current refugee crisis; although this correlation cannot be avoided. We were taught at school that home needs to be understood as "hands on which you can cry," but certainly it is a wider phenomenon. We can include here: Knap's Zen observations on the passage of time in nature or life; and Niedenthal's authentic documentary photography of the struggle between Solidarity and political power during the eighties in Poland. In contrast to this stands the profession of a photographer, who as an author reports on problems, conflicts, and countries which at first glance seem exotic and incomprehensible regarding the meaning of home. Martin Kollár thus reveals the undercurrents of the Israeli presence, Gregor Sailer narrates the story of life in places where, behind beautiful scenery, cruel conflicts take place. The Month of Photography is an event that was created in 1991 thanks to the European House of Photography in Paris. In a way, France is the guest of honour of the event, therefore the choice of theme is in accordance with this as well. The photographic culture of France is represented by the works of two extraordinary personalities – Robert Doisneau, who perfectly reflects the joyful and optimistic era of the fifties and sixties and Bernard Plossu who in the following decades looked for new forms of photography. From the younger generation, we chose Myette Fauchere's project which resembles the ties between France and its former African colonies.

VÝSTAVY EXHIBITIONS

DOMOV

V dnešnom globalizovanom, presieťovanom svete niekedy strácam cit pre to, čo je nám blízke, všedné a každodenné, ale pritom práve toto určuje v mnohom náš život. Téma domova je prirodzene voľbou, ak chceme, aby výstavy v galériách pripomínali situácie, hodnoty, ktoré prestávajú byť centrálné, aj keď bez nich si nie je možné predstaviť dobre fungujúcu spoločnosť.

HOME

In today's globalised over-networked world, we sometimes lose a sense of what is ordinary, everyday and close to us, yet it is exactly these things that determine our lives in many ways. The theme of home is a natural choice if we want the gallery exhibitions to remind us of situations and values which cease to be central; although, it is impossible to imagine a well-functioning society without them.

4.11.
30.11.

1

SNM - Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku

Žižkova 16, Bratislava

Dóm Sv. Martina, pohľad od Petržalky, 1861 – 1867,
Múzeum mesta Bratislavy / The Dome of St. Martin, view
from Petržalka, 1861 – 1867



6.11.
27.11.

2

Poľský inštitút Námestie SNP 27, Bratislava



Súkromný autoservis. Mechanici čítajú druhé číslo Týždenníka
Solidarita / Private auto service, Mechanics reading the second
issue of Solidarity Weekly, 1981

EDUARD KOZICS ^{SK}

FOTOGRAF BRATISLAVY PHOTOGRAPHER OF BRATISLAVA

Kurátorka / Curator
Petra Balážiová

Organizátor / Organizer
SNM - Múzeum kultúry
Maďarov na Slovensku

Sponzor / Sponsor
Stredoeurópska nadácia

**Zo zbierok / from
Collections**
Múzeum mesta

Bratislava, SNM –
Historické múzeum,
Súkromný archív
Fera Tomika, Vysoká
škola výtvarných
umení – referenčná
zbierka Katedry
fotografie a Katedry
reštaurovania VŠVU

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
10:00 – 17:00

Vstupenky / Tickets
5 €
platí pre všetky výstavy
Mesiaca fotografie
v SNM/ valid for all
Month of Photography
exhibitions in SNM

Kontakt / Contact
+421 2 20 46 92 12
www.snm.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2015 / 15:00

CHRIS NIEDENTHAL ^{PL}

CESTA K SLOBODE JOURNEY TO FREEDOM

Spoluorganizátori / Coorganizers
Ministerstvo
zahraničných vecí
Poľskej republiky,
Poľský inštitút
v Bratislave

Otvorené / Open
pondelok – štvrtok /
Monday – Thursday
10:00 – 17:00
piatok / Friday
9:00 – 15:00
7. – 8.11.
10:00 – 17:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 25443 2014
www.polinist.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2015 / 15:00

6.11.
29.11.

3 Kaplnka sv.
Jána Evanjelistu
Františkánska 1,
Bratislava

7.11.
30.11.

4 Pod knižnicou
Klariská 16, Bratislava



Samé od seba / By Itself, 2011, HD video, 08:33 min. loop

NORO KNAP

SAMÉ OD SEBA / BY ITSELF

SK

Kurátorka / Curator
Daniela Čarná

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Františkánsky kláštor
v Bratislave

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
17:00 – 20:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2015 / 18:00



Plávajúci aspekt / Floating Aspect, Callsign FM4601, 2014

GYULA SOPRONYI

PLÁVAJÚCI ASPEKT / FLOATING ASPECT

HU

Kurátorka / Curator
Judit Gellér

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Mestská knižnica
Bratislava, Robert
Capa Contemporary
Photography Center,
Hungary

Otvorené / Open
pondelok – piatok
13:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 54433244

Vernisáž / Opening
6. 11. 2015 / 17:30

20.10.
22.11.

5 Galéria Satelit,
Hurbanove kasárne,
Kollárovo nám. 10,
Bratislava
+ Obchodná ulica

Obchodná č. 24, 1985



MONIKA A ĽUBO STACHO SK

OBCHODNÁ NA OBCHODNEJ OBCHODNÁ AT OBCHODNA STREET

Spoluorganizátori
/ Coorganizers
Slovenske centrum
dizajnu,
Obchodná ulica
a okolie, o.z.

Otvorené / Open
Obchodná ulica -
(*exteriérová výstava vo
vybraných výkladoch
obchodov*)
Nonstop

Galéria Satelit -
(*interiérová výstava*)
Denne okrem pondelka
/ daily except Monday
13:00-18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 918 110 247
www.sdc.sk
www.obchodnaulica.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2015 / 17:30
v Galérii Satelit

NOMÁDI

Život fotografa teší, ale on často aj trpí tým, že je neustále na cestách. Časopisy, vydavateľstvá, galérie očakávajú, že bude ako novinár tam, kde sa niečo deje, kde sa odohrávajú konflikty, zomierajú ľudia, či prebiehajú katastrofy. Svojím spôsobom sú vyslancami, ktorí nám umožňujú pochopiť, čo by inak pre nás bolo exotické alebo cudzie. Nie je to jednoduchý osud ani pre autorov, ale ani pre tých, o ktorých nomádstve rozprávajú.

NOMADS

Photographer enjoying life, but also often suffers by being constantly on the move. Magazines, publishers and galleries expect the photographer, the same as the journalist, to be where something is happening; where conflicts are happening, where people are dying, and where disasters are witnessed. In a way, they are ambassadors that allow us to understand what would otherwise be exotic or foreign to us. It is not a simple fate for the authors or for those whose nomadic way of life is described by the authors.

5.11.
30.11.

6 Galéria Cypriána
Majerníka
Ventúrska 9, Bratislava

29.10.
31.1.

7 Slovenská národná
galéria - Esterházyho
palác
Námestie Ľ. Štúra 4,
Bratislava

✦
prístupné
od 18 r.
/ only
suitable
over age 18



Martin Gerboc: Odvážda ma ďaleko od Božieho zraku / He leads me far from the eye of God. 2011

Seria FIELD TRIP, Izrael, 2009 – 2011



MARTIN GERBOC

SK

#1 SVITANIE / #2 SVÄTÝ LEVIATHAN MARTIN HÁK GERBOC ČAKÁ
NA ZATMENIE VO SVOJEJ CELE / #3 HĽBKA SA BLÍŽI

#1 DAWN / #2 SAINT LEVIATHAN MARTIN HOOK GERBOC IS WAITING
FOR THE ECLIPSE IN HIS PRISON CELL / #3 THE DEPTH IS NEAR

(POZNÁMKY A FOTOGRAFIE / NOTES AND PHOTOGRAPHS)

Texty / Texts
Michal Habaj,
Peter Šulej

Otvorené / Open
pondelok - piatok /
Monday - Friday
14:00 - 18:00

Kontakt / Contact
+421 2 54418214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2015 / 17:00

Spoluorganizátor
/ Coorganizer
Galéria Cypriána
Majerníka

Vstupenky / Tickets
2 €

MARTIN KOLLÁR

EXKURZIA / FIELD TRIP

SK

Kurátory / Curators
Aurel Hrabušický,
Alexandra Kusá

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
10:00 - 18:00

Kontakt / Contact
+421 2 2047 6238
www.sng.sk

Organizátor
/ Organizer
SNG

štvrtok / Thursday
12:00 - 20:00

Vernisáž / Opening
28. 10. 2015 / 18:00

Spoluorganizátor
/ Coorganizer
This place project, This-
place.org

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

8.11.
29.11.

8 Open Gallery
Baštová 5, Bratislava



Bosna a Hercegovina, 2009

ANDREJ BÁN

STOPY / TRACES

SK

PRÍBEHY OBETÍ VOJEN, ETNICKÝCH KONFLITKOV, EXODOV A PRÍRODNÝCH KATASTROF
THE STORIES OF THE VICTIMS OF WAR, ETHNIC CONFLICT, NATURAL DISASTER AND EXODUS

Kurátor / Curator
Chris Steele - Perkins
(UK), Magnum Photos

Spoluorganizátor / Coorganizer
Zastúpenie Európskej
komisie na Slovensku,
OSF, TYPOSET,
časopis .týždeň

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
14:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 54413316
www.osf.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2015 / 15:30

5.11.
29.11.

9
Galéria 19
Lazaretská 19,
Bratislava

Spitalfields London, 1989



MARKÉTA LUSKAČOVÁ

GB
CZ

Spoluorganizátor / Coorganizer
Galéria 19, České
centrum

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
14:00 - 19:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
0903 245699
www.galeria19.sk
peterp@terco.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2015 / 18:00

6.11.
29.11.

10 **Koncertná a výstavná
sieň Klarisky**
Farská 4, Bratislava

7.11.
27.11.

11 **Výstavná sála
Univerzitetnej
knížnice
v Bratislave**
Michalská 1
Bratislava

Odtok vody I, Ras Laffan, Katar, z cyklu Uzatvorené mestá
Water Outfall I, Ras Laffan, Qatar, from the series Closed Cities, 2010



Manéz / Manege, 2009



GREGOR SAILER

UZATVORENÉ MESTÁ CLOSED CITIES

AT

Kurátorka / Curator
Mária Hernyiová

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Rakúske kultúrne
fórum, Bratislavské
kultúrne a informačné
stredisko

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
14:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2015 / 16:00

ALEX LEVAC

PAPARAZZI ANONYMNÝCH PAPARAZZO OF THE ANONYMOUS

IL

Kurátor / Curator
Prof. Nir Yeshayahu

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Veľvyslanectvo
Izraela na Slovensku,
Univerzitná knižnica
v Bratislave

Otvorené / Open
pondelok – sobota /
Monday – Saturday
14:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 2046 6106

Vernisáž / Opening
6. 11. 2015 / 17:00

FRANCÚZSKO FRANCE

FRANCÚZSKO

Výnimočnou jubilejnou témou je pohľad do francúzskej fotografie. Mesiac fotografie je podujatie, ktoré vzniklo v roku 1991 vďaka Európskemu domu fotografie v Paríži. Francúzsko je svojím spôsobom čestným hosťom podujatia, tomu zodpovedá aj výber. Jeho fotografickú kultúru zastupujú diela dvoch mimoriadnych osobností – Roberta Doisneaua a Bernarda Plossua, z mladej generácie sme vybrali projekt Myette Fauchere.

FRANCE

A peek at the French photography becomes the special anniversary theme. The Month of Photography is an event that was created in 1991 thanks to the European House of Photography in Paris. In a way, France is the guest of honour of the event, therefore the choice of theme is in accordance with this as well. The photographic culture of France is represented by the works of two extraordinary personalities – Robert Doisneau and Bernard Plossu, and from the younger generation we chose Myette Fauchere's project.

4.11.
9.12.

12 Danubiana
Meulenstein Art
Museum
Bratislava-Čunovo,
Vodné dielo



Bozk pred parížskou radnicou / Kiss by the Paris City Hall, 1950
© Atelier Robert Doisneau

ROBERT DOISNEAU^{FR}

LOVEC OBRAZOV / PÊCHEUR D'IMAGES

Kurátorky / Curators
Annette Doisneau,
Francine Deroudille

Otvorené / Open
denne daily
10:00 – 18:00

Kontakt / Contact
+421/2/62 52 85 01
www.danubiana.sk

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Danubiana
Meulenstein Art
Museum

Vstupenky / Tickets
8 / 4 €

Vernisáž / Opening
3. 11. 2015 / 18:00

20.10.
10.11.

13 Hviezdoslavovo
námestie –
EXTERIÉR
Bratislava

8.11.
30.11.

14 Francúzsky inštitút
Sedlárska 7, Bratislava

Skupina mladých 4 / Group of Youths 4, Bénin, 2010



Bernard Plossu, Mexiko, zo série Sprostredkované krajinky / Mexique, de la série
Les paysages intermédiaires, 1966

Inv. : FNAC 971126, Centre national des arts plastiques (France), © SAIF, /CNAP/



MYETTE FAUCHÈRE ^{FR}

CHAMELEÓNSKE PORTRÉTY/ CHAMELEON PORTRAITS

**Organizátor
/ Organizer**
Francúzsky inštitút na
Slovensku

Kontakt / Contact
+421 2 59 34 77 13
www.institutfrancais.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2015 / 16:30

BERNARD PLOSSU ^{FR}

DIELA Z CENTRE NATIONAL DES ARTS PLASTIQUES ARTWORKS FROM CENTRE NATIONAL DES ARTS PLASTIQUES

Kurátor / Curator
Pascal Beausse

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Francúzsky inštitút
na Slovensku, Centre
national des arts
plastiques

Otvorené / Open
pondelok – piatok /
Monday – Friday
8:00 – 19:00

8.11.
10:00 – 17:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 59 34 77 13
www.institutfrancais.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2015 / 16:00

SLOVENSKO SLOVAKIA

6.11.
19.12.

15 Roman Fecik Gallery
Zámočnicka 8,
Bratislava

Tibor Hontý, Vyzvanie k tancu / Invitation to Dance, 1947



VÝSTAVA ZO ZBIEROK FOTOGRAFIE SK THE EXHIBITION FROM A PHOTOGRAPHY COLLECTIONS

Kurátorka / Curator
Marína Žiaková

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Roman Fecik Gallery

Otvorené / Open
denne okrem nedele
a pondelka / daily
except Sunday &
Monday 14:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 4346,
+421 918 430 102,
info@rfg.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2015 / 15:30

5.11.
22.11.

16

Galéria
Slovenskej
výtvarnej únie
- Umelka
Dostojevského
rad 2,
Bratislava

Bez názvu / Untitled, 1969, © LITA



JUDITA CSÁDEROVÁ ^{SK}

„BEZ NÁZVOV“ / "UNTITLED"

Kurátorka / Curator
Monika Mikušová

Spoluorganizátor / Coorganizer
Slovenská výtvarná
únia

Fond výtvarných
umení

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
14:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5296 2402
www.svu.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2015 / 19:00

7.11.
30.11.

17 Galéria Artotéka
Kapucínska 1,
Bratislava



Bez názvu / Unnamed, 2015

JÁN ŠIPÖCZ ^{SK}

VOĽNÉ DNI / FREE DAYS

Spoluorganizátor / Coorganizer
Mestská knižnica
v Bratislave

Partner / Partner
Photoport

Otvorené / Open
pondelok - piatok /
Monday - Friday
8:00 - 19:00

7.11.
12:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 544 33 544/kl 44
[bratislava@
mestskakniznica.sk](mailto:bratislava@mestskakniznica.sk)

Vernisáž / Opening
6. 11. 2015 / 15.30

6.11.
29.11.

18 Galéria F7
Františkánske nám. 7,
Bratislava



Z cyklu Aký kraj - taký mrav /
from the Series Each Country
- Its Customs, 2015

ZUZANA PUSTAIOVÁ

SK

**AKÝ KRAJ – TAKÝ MRAV
EACH COUNTRY – ITS CUSTOMS**



**VÍŤAZ / WINNER
PORTFOLIO REVIEW
BRATISLAVA 2014**

Sponzor / Sponsor
Vinovativne s.r.o.

Otvorené / Open
utorok – sobota /
Tuesday – Saturday
15:00 – 19:00

Kurátorka / Curator
Bohunka Koklesová

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Mestská časť Bratislava
– Staré Mesto

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 911 238710
www.staremesto.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2015 / 17:00

**SVET + STREDNÁ
A VÝCHODNÁ
EURÓPA**

**WORLD + CENTRAL
AND EASTERN
EUROPE**

4.11.
25.11.

19 SNM – Výstavný
pavilón Podhradie
Žižkova 16, Bratislava

7.11.
6.12.

20 Galéria mesta
Bratislavy,
Pálffyho palác
Panská 19, Bratislava

Pod záštitou prezidenta
České republiky, ministra
kultury a primátorky
Prahy / under the
auspices of the President
of the Czech Republic,
Minister of culture and
the Mayor of Prague.



FOTOGRAFIE ROKU 1997 /
PHOTOGRAPH OF THE YEAR 1997
PETR JOSEK (Reuters)
Pes plave v zatopené ulici
Uherského Hradiště během
povodňové katastrofy na Moravě,
11.7.1997 /
Dog swims in a flooded street
of Uherské Hradiště during the
disastrous floods in Moravia, 11
July 1997

TO NAJLEPŠIE Z CZECH PRESS PHOTO THE BEST OF CZECH PRESS PHOTO

CZ

CZECH PRESS PHOTO 20

Kurátorka / Curator
Daniela Mrázková

**Organizátori
/ Coorganizers**
Czech Photo, o.p.s.
a Hlavní město Praha

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Slovenské národné
múzeum

Partneri / Partners
Nikon, Canon,
Samsung, mediálna
skupina Mafra, Dnes,
iDnes, ČR, ČTK

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
10:00 – 17:00

Vstupenky / Tickets
5 €
platí pre všetky výstavy
Mesiaca fotografie
v SNM/ valid for all
Month of Photography
exhibitions in SNM

Kontakt / Contact
+421 2 20 46 92 12
www.snm.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2015 / 15:30

MAJSTRI ČESKEJ AVANTGARDNEJ FOTOGRAFIE MASTERS OF CZECH AVANT-GARDE PHOTOGRAPHY: DRTIKOL, FUNKE, RÖSSLER, WIŠKOVSKÝ

CZ

Kurátor / Curator
Vladimír Birgus

**Organizátor
/ Organizer**
Institút tváří
fotografie FPF Slezské
univerzity v Opavě

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Galéria mesta
Bratislavy

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
11:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
4 € / 2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3627
www.gmb.bratislava.sk

Vernisáž / Opening
6. 11. 2015 / 16:00



Eugen Wiškovský, Detail turbíny / Turbine Detail, 1932

8.11.
29. 11.

21 Galéria Médium,
Vysoká škola
výtvarných umení
Hviezdoslavovo nám. 18,
Bratislava

4.11.
29.11.

22 SNM –
Archeologické
múzeum
Žižkova 16,
Bratislava

Bára Prášilová: Never Happened (diplomová práca), 2012
Never Happened (final project for the master's degree), 2012



Dmytro Dmytrovych Hotych so svojim
prostredným synom Vasylom / Dmytro
Dmytrovych Hotych with his middle son,
Vasyl. Kryvorivnya, Ukraine, 1993.



Dmytro Dmytrovych Hotych so svojim
najmladším synom Dmytrom / Dmytro
Dmytrovych Hotych with his youngest son,
Dmytro. Kryvorivnya, Ukraine, 2013.

25 ROKOV INŠTITÚTU TVORIVEJ
FOTOGRAFIE FPF SLIEZSKEJ UNIVERZITY
V OPAVE

25 YEARS OF THE INSTITUTE OF CREATIVE
PHOTOGRAPHY, SILESIA UNIVERSITY IN OPAVA

CZ

LIDA SUCHY

USA
UA

PORTRÉT DEDINY / PORTRAIT OF A VILLAGE

Kurátori / Curators
Vladimír Birgus

Otvorené / Open
utorok, štvrtok /
Tuesday, Thursday

12:00 – 19:00
streda, piatok – nedeľa
/ Wednesday, Friday –
Sunday
10:00 – 17:00

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Institút tvůrčí
fotografie FPF Slezské
univerzity v Opavě

Vstupenky / Tickets
2 €

Kontakt / Contact
medium@vsvu.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2015 / 17:00

Kurátor / Curator
Mišo Suchy

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Slovenské národné
múzeum – Archeologické
múzeum

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
10:00 – 17:00

Vstupenky / Tickets
5 €
platí pre všetky výstavy
Mesiaca fotografie
v SNM/ valid for all
Month of Photography
exhibitions in SNM

Kontakt / Contact
+421 2 20 46 92 12
www.sedf.sk

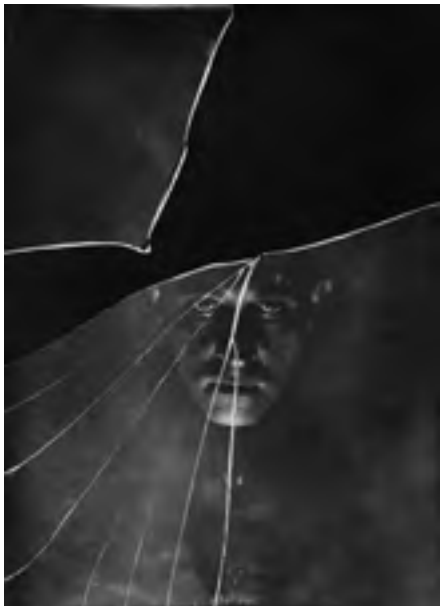
Vernisáž / Opening
3. 11. 2015 / 16:00

6.11.
27.11.

2 Poľský inštitút
Námestie SNP 27
Bratislava

7.11.
4.12.

23 Veľvyslanectvo
Slovinskej republiky
Ventúrska 5, Bratislava



Autoportrét / Self-portrait, Zakopané, okolo roku 1910

FOTOGRAFIE STANISŁAWA IGNACYHO WITKIEWICZA-WITKACYHO (1885 – 1939) PL

PHOTOGRAPHS BY STANISŁAW IGNACY WITKIEWICZ A.K.A. WITKACY (1885 – 1939)

Kurátor / Curator
Stefan Okołowicz

Spoluorganizátor / Coorganizer
Ministerstvo
zahraničných vecí
Poľskej republiky,
Poľský inštitút
v Bratislave

Otvorené / Open
pondelok – štvrtok /
Monday – Thursday
10:00 – 17:00
piatok / Friday
9:00 – 15:00
7.11. – 8.11.
10:00 – 17:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 25443 2014
www.polinst.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2015 / 15:00

Nepovšimnutý výhľad / Overlooked View, 137 E, 2014



Lado Jakša SI

NEPOVŠIMNUTÉ VÝHLADY / OVERLOOKED VIEWS

Kurátorka / Curator
Jasna Jernejšek

Spoluorganizátori / Coorganizers
Veľvyslanectvo
Slovinskej republiky,
Photon – Centre
for Contemporary
Photography

Otvorené / Open
pondelok – piatok /
Monday – Friday
9:00 – 16:00
7. 11. – 8. 11.
10:00 – 14:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5726 7700
www.bratislava.embassy.si

Vernisáž / Opening
6. 11. 2015 / 15:00

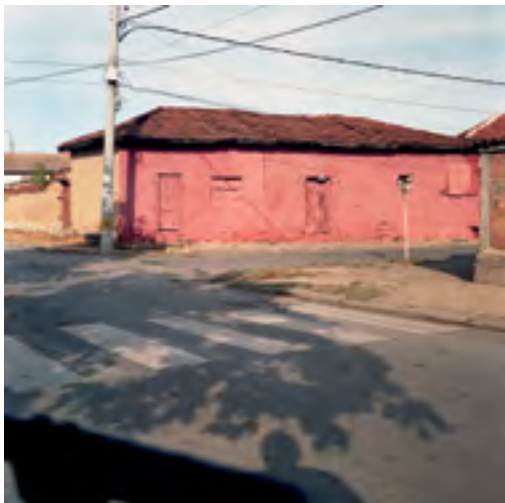
8.11.
2.12.

24 **Bulharský kultúrny
inštitút**
Jesenského 7, Bratislava

8.11.
2.12.

24 **Bulharský kultúrny
inštitút**
Jesenského 7, Bratislava

Dlhé leto I / Long Summer I, 2013



ROZPOMIENKA NA DOMOV / REMINISCENCES OF HOME: BG
YANA LOZEVA – DLHÉ LETO / LONG SUMMER

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Bulharský kultúrny
inštitút

Partner / Partner
Bulgarian Photography
Now – platforma pre
súčasnú bulharskú
fotografiu

Otvorené / Open
pondelok – piatok /
Monday – Friday
9:00 – 17:30

8.11.
12:00 – 16:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 0140
www.bulkis.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2015 / 15:00

bez názvu / Untitled, 2011



ROZPOMIENKA NA DOMOV / REMINISCENCES OF HOME: MK
ELENA GEROSKA – STOPY / TRACES

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Bulharský kultúrny
inštitút

Partner / Partner
Bulgarian Photography
Now – platforma pre
súčasnú bulharskú
fotografiu

Otvorené / Open
pondelok – piatok /
Monday – Friday
9:00 – 17:30

8.11.
12:00 – 16:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 0140
www.bulkis.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2015 / 15:15

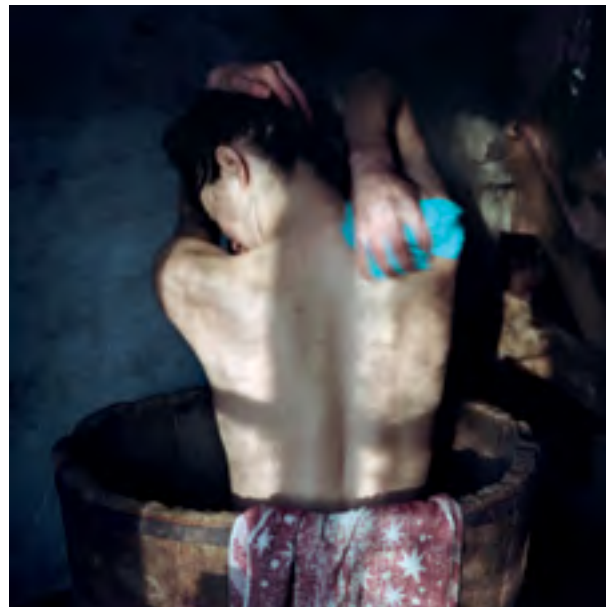
5.11.
13.12.

25 Stredoeurópsky dom
fotografie, Galéria
Martina Martinčeka
a Galéria Profil
Prepoštská 4, Bratislava

5.11.
17.11.

26 Západná terasa
Bratislavského hradu
Námestie A.Dubčeka 1,
Bratislava

Antanas Sutkus: Prvi motorári / First Bikers, Klaipėda, 1984



Viktorija Eksta, z cyklu Boh. Příroda / From the series God. Nature, 2013-2015

**FOTOGRAFI – VÍŤAZI CENY LITHUANIAN NATIONAL
CULTURE AND ART AWARD V ROKOCH 1990 – 2011**
**PHOTOGRAPHERS – WINNERS OF THE LITHUANIAN NATIONAL
CULTURE AND ART AWARD IN THE PERIOD BETWEEN 1990 – 2011**

LT

HĽADAČI VÝHLADOV. SÚČASNÁ POBALTSKÁ FOTOGRAFIA
VIEWFINDERS. CONTEMPORARY BALTIC PHOTOGRAPHY"
**MARGE MONKO, MINDAUGAS AŽUŠILIS,
VIKTORIJA EKSTA, IEVA EPNERE, IVARS GRĀVLEJS**

LT
LV
EE

Kurátor / Curator
Algimantas
Aleksandravičius

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 – 18:00

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Kurátorka / Curator
Inga Brūvere

republiky, Embassy of
Estonia in Vienna

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Lithuanian
Photographers'
Association, Embassy
of the Republic of
Lithuania to the
Republic of Austria

Vstupenky / Tickets
3 €

Vernisáž / Opening
4. 11. 2015 / 16:30

**Organizátor
/ Organizer**
Riga Photography
Biennial

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
13:00 – 18:00

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 8214
www.sedf.sk

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Kancelária Národnej
rady Slovenskej

Vernisáž / Opening
4. 11. 2015 / 16:00

6.11.
10.1.

20 Galéria mesta
Bratislavy,
Pálffyho palác
Panská 19
Bratislava

Walter Niedermayr, Felskinn 04/2005
Courtesy, the artist and Galerie Nordenhake Berlin / Stockholm



WALTER NIEDERMAYR IT

PROJEKČNÉ SFÉRY A DOBRODRUŽNÉ RÍŠE
PROJECTION SPHERES AND ADVENTURE REALMS

Kurátorka / Curator
Gigliola Foschi

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Galéria mesta
Bratislavy, Taliansky
kultúrny inštitút
v Bratislave, Galerie
Nordenhake, Berlin

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
11:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
4 € / 2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3627
www.gmb.bratislava.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2015 / 16:30

VÝSTAVY SLOVENSKEJ FOTOGRAFOV MIMO BRATISLAVY

SLOVAK PHOTOGRAPHERS EXHIBITIONS OUT OF BRATISLAVA

30.10.
18.11.

Slovenský inštitút
vo Varšave
Ul. Krzywe Kolo 12/14a
00270 Warszawa, Poľsko



Bez názvu / Untitled, 2013

MÁRIA PINČÍKOVÁ

SOM SVOJ PES / I'M MY DOG

Kurátor / Curator
Filip Vančo

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Slovenský inštitút vo
Varšave

Otvorené / Open
pondelok - piatok /
Monday - Friday
9:00 - 17:00

Kontakt / Contact
+ 48 22 635 7774
www.institutslowacki.pl

Vernisáž / Opening
29. 10. 2015 / 17:30

29.10
30.11

Slovenský inštitút
v Budapešti
Rákóczi út 15, H - 1088
Budapešť VIII., Maďarsko



Komárno, 2013

BORIS NÉMETH

ZO ŽIVOTA KRAJINY / FROM THE LIFE OF A COUNTRY

Kurátorka / Curator
Michaela Pašteková

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Slovenský inštitút
v Budapešti

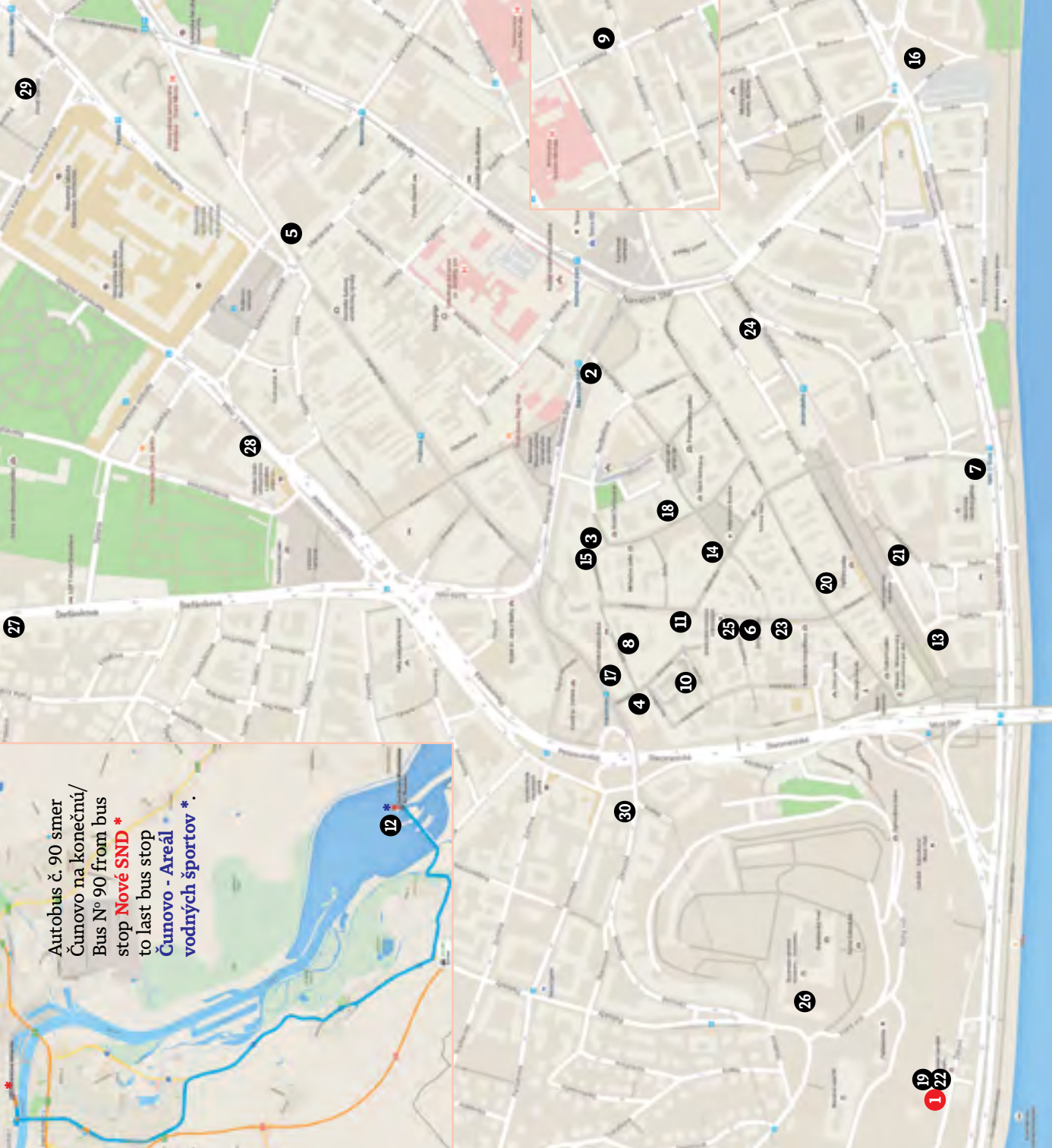
Otvorené / Open
pondelok - štvrtok
/ Monday - Thursday
10:00 - 18:00

piatok / Friday
10:00 - 14:00

Kontakt / Contact
+ 36 13274000,
13274008
www.mzv.sk/sibudapest

Vernisáž / Opening
28. 10. 2015 / 17:00

Autobus č. 90 smer
Čunovo na konečnú/
Bus № 90 from bus
stop **Nové SND** *
to last bus stop
Čunovo - Areál *
vodných športov *



1 SNM - Múzeum
kultúry Maďarov na
Slovensku Žižkova 18,
Eduard Kozics
2 Poľský inštitút,
Námestie SNP 27
- Chris Niedenthal

Stanislav Ignacy
Witkiewicz - Witkacy
3 Kaplnka sv. Jána
Evanjelistu,
Františkánska 1
Noro Knap

4 Pod knižnicou
Klariská 16
Gyula Sopronyi
5 Galéria Satelit
Hurbanove kasárne,
Kollárovo nám. 10
Monika a Ľubo

Stacho
6 Galéria Cypriana
Majerníka, Ventúrska
9
Martin Gerboc
7 Slovenská národná
galéria - Esterházyho

palác, Nám. I. Štúra 4
Martin Kollár
8 Open Gallery,
Baštová 5
Andrej Bán



INFOCENTRUM

16 Stupavar Beer Pub
Prepoštská 4, Bratislava
(budova SEDF / SEDF building)

4.11.
6.11.

12:00
18:00

Poštová adresa / Postal Address
FOTOFO
P.O. BOX 290
814 99 Bratislava
Slovakia

tel / fax +421 2 5441 8214
e-mail info@sedf.sk

PERMANENTKY FESTIVAL PASS

13€

Permanentky na všetky výstavy
Mesiaca fotografie 2015 si môžete
zakúpiť na tomto mieste:
/ Festival pass for all exhibitions
of Month of Photography 2015
can be purchased at this place:

25 Stredoeurópsky dom fotografie,
Galéria Martina Martinčeka,
Prepoštská 4

STUPAVAR BEER PUB

Stupavar Beer Pub je miesto v centre
Bratislavy, kde môžete ochutnať
niekoľko druhov nepasterizovaného
a nefiltrovaného piva z lokálneho
remeselného pivovaru v Stupave.

The Stupavar Beer Pub is a place
in the centre of Bratislava where
you can taste several types of
unpasteurized and unfiltered
beer from a local craft brewery in
Stupava.

25 Stupavar Beer Pub
INFOCENTRUM,
Meeting point Prepoštská 4,
814 99 Bratislava
(budova SEDF / SEDF building)

Stupavar
BEER PUB

- 9 Galéria 19,** Lazaretská 19
Markéta Luskáčová
10 Koncertná a výstavná sieň Klarisky, Farská 4
Gregor Saller
11 Výstavná sála Univerzitetnej knižnice v Bratislave Michalská 1
Alex Levac
- 12 Danubiana Meulensteen Art Museum**
Bratislava – Čunovo,
Vodné dielo
Robert Doisneau
13 Hviezdoslavovo námestie – EXTERIÉR Myette Fauchère
14 Francúzsky inštitút Sedlárska 7
Bernard Plossu
- 15 Roman Fecik Gallery,** Zámočnická 8
Výstava zo zbierok fotografie / An exhibition from a photography collections
- 16 Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka**
Dostojevského rad 2
Judita Csáderová
17 Galéria Artotéka
Kapucínska 1
Ján Šipőcz
18 Galéria F7
Františkánske nám. 7
Zuzana Pustaiová
19 SNM – Výstavný pavilón Podhradie, Žižkova 16
To najlepšie z Czech Press Photo. 20 rokov (1995 – 2014) / The Best of Czech Press
- 20 Galéria mesta Bratislavy, Pálffyho palác,** Panská 19
– Majstri českej avantgardnej fotografie / Masters of Czech Avant-Garde
Photography : Drtikol, Funke, Rössler, Wiškovský
– Walter Niedermayr
– Projektčné sféry / a dobrodružné ríše / Projection Spheres and Adventure Realms
21 Galéria Médium
Hviezdoslavovo nám. 18
25 rokov Inštitútu tvoriacej fotografie FPF Sliezskej univerzity v Opave / 25 Years of the Institute of Creative
- 22 Galéria mesta Bratislavy, Pálffyho palác,** Panská 19
– Majstri českej avantgardnej fotografie / Masters of Czech Avant-Garde
Photography : Drtikol, Funke, Rössler, Wiškovský
– Walter Niedermayr
– Projektčné sféry / a dobrodružné ríše / Projection Spheres and Adventure Realms
23 Galéria Médium
Hviezdoslavovo nám. 18
25 rokov Inštitútu tvoriacej fotografie FPF Sliezskej univerzity v Opave / 25 Years of the Institute of Creative
- 24 Bulharský kultúrny inštitút,** Jesenského 7
– Yana Lozeva
– Elena Geroska
25 Stredoeurópsky dom fotografie, Galéria Martina Martinčeka a Galéria Profil, Prepoštská 4,
Fotografi – víťazi ceny Lithuanian National Culture and Art Award v rokoch 1990 – 2011 / Photographers – Winners of the Lithuanian National Culture and Art
- 26 Zápádná terasa Bratislavského hradu**
Námestie A. Dubčeka 1
Hľadači výhľadov
Súčasná pobaltská fotografia / Viewfinders.
Contemporary Baltic Photography
27 OFF_Festival
Pisztoryho palác
Štefánikova 25
28 Hotel Tatras **,** Námestie 1. mája 5
29 Hotel Saffron **,** Školská 5
30 Hotel Ibis **,** Zámocká 38
- 29 SNM – Archeologické múzeum,** Žižkova 16,
Lída Suchý
23 Velvyslanectvo Slovenskej republiky, Ventúrska 5
Lado Jakša
24 Bulharský kultúrny inštitút, Jesenského 7
– Yana Lozeva
– Elena Geroska
25 Stredoeurópsky dom fotografie, Galéria Martina Martinčeka a Galéria Profil, Prepoštská 4,
Fotografi – víťazi ceny Lithuanian National Culture and Art Award v rokoch 1990 – 2011 / Photographers – Winners of the Lithuanian National Culture and Art
- 20 Galéria mesta Bratislavy, Pálffyho palác,** Panská 19
– Majstri českej avantgardnej fotografie / Masters of Czech Avant-Garde
Photography : Drtikol, Funke, Rössler, Wiškovský
– Walter Niedermayr
– Projektčné sféry / a dobrodružné ríše / Projection Spheres and Adventure Realms
21 Galéria Médium
Hviezdoslavovo nám. 18
25 rokov Inštitútu tvoriacej fotografie FPF Sliezskej univerzity v Opave / 25 Years of the Institute of Creative

NOVÉ FESTIVALOVÉ CENTRUM NEW FESTIVAL CENTER

**Eduard Kozics - fotograf Bratislavy
/ Photographer of Bratislava**

1 Slovenské národné múzeum,
Múzeum kultúry Maďarov na
Slovensku, Žižkova 18, Bratislava

5 €

To najlepšie z Czech Press Photo.
20 rokov (1995 - 2014) / The Best
of Czech Press Photo. 20 years
(1995 - 2014)

SPRIEVODCA VÝSTAV

- Start na Prepoštskej 4
(Stredoeurópsky dom fotografie)
- ↑ priamo smer Ventúrska
34 m
- ➔ odbočiť doprava po Ventúrskej
140 m
- ➔ odbočiť doprava po Panskej
160 m
- ➔ Odbočiť doľava na Rybné
námestie, pokračovať smerom
k Dunaju pozdĺž mosta SNP
80 m
- ➔ pri hoteli Park Inn Danube Hotel
prejsť cez svetelné semafory na
Rázusovo nábrehie
110 m
- ➔ pokračovať doprava pozdĺž
Dunaja (Dvořákovo nábrehie)
500 m
- ➔ pokračovať k najbližšiemu
prechodu pre chodcov po pravej
ruke
29 m
- ➔ prejsť cez cestu, pokračovať rovno
a zabočiť na doľava na Žižkovu
ulicu
31 m
- ➔ pokračovať po Žižkovej, cieľ je
vpravo
110 m
- Cieľ Žižkova 16/18

19 Slovenské národné múzeum -
Výstavný pavilón Podhradie,
Žižkova 16, Bratislava

5 €

Lida Suchy - Portrét dediny /
Portrait of a Village

22 Slovenské národné múzeum -
Archeologické múzeum, Žižkova
16, Bratislava

5 €

EXHIBITIONS TRIP ADVISOR

- Start on Prepoštská 4 (Central
European House of Photography)
- ↑ Go towards Ventúrska street
34 m
- ➔ Turn right on Ventúrska street
140 m
- ➔ Turn right on Panska street
160 m
- ➔ Turn left at Rybné námestie
(Rybné square), continue towards
the river Danube alongside of the
Most SNP (the bridge SNP)
80 m
- ➔ At the Park Inn Danube Hotel
pass through the traffic lights
towards Rázusovo nábrehie
110 m
- ➔ Continue to the right along the
Danube (Dvořákovo nábrehie)
500 m
- ➔ Continue to the closest pedestrian
crossing on the right
29 m
- ➔ Go across the street, continue
straight and turn left on Žižkova
street
31 m
- ➔ Continue on Žižkova street, your
destination is on the right
110 m
- Final Destination
on Žižkova 16/18



VERNISÁŽE OPENINGS

28.10. STREDA / WEDNESDAY

- 18:00 Martin Kollár - Exkurzia / Field Trip
7 SNG - Esterházyho palác

3.11. UTOROK / TUESDAY

- 15:00 Eduard Kozics - fotograf Bratislavy / Photographer of Bratislava
1 SNM - Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku
15:30 To najlepšie z Czech Press Photo / The Best of Czech Press Photo 20 rokov (1995 - 2014) / 20 years (1995 - 2014)
19 SNM - Výstavný pavilón Podhradie
16:00 Lida Suchy - Portrét dediny / Portrait of a Village
22 SNM - Archeologické múzeum
18:00 Robert Doisneau - Lovec obrazov / Pêcheur d'Images
12 Danubiana Meulensteen Art Museum

4.11. STREDA / WEDNESDAY

- 16:00 Hľadači výhľadov. Súčasná pobaltská fotografia / Viewfinders. Contemporary Baltic Photography
26 Západná terasa Bratislavského hradu
16:30 Fotografi - víťazi ceny Lithuanian National Culture and Art Award v rokoch 1990 - 2011 / Photographers - Winners of the Lithuanian National Culture and Art Award in the period between 1990 and 2011
25 Stredoeurópsky dom fotografie / Galéria Martina Martinčeka a Galéria Profil
17:00 Martin Gerboc - #1 Svitanie, #2 Svätý Leviathan Martin Háč Gerboc čaká na zatmenie

vo svojej cele, #3 Hĺbka sa blíži / #1 Dawn, #2 Saint Leviathan Martin Hook Gerboc is waiting for the eclipse in his prison cell, #3 The Depth is Near (poznámky a fotografie / notes and photographs)

- 6 Galéria Cypriána Majerníka
17:30 Monika a Lubo Stacho - Obchodná na Obchodnej / Obchodna at Obchodna Street
5 Galéria Satelit
18:00 Markéta Luskáčová
9 Galéria 19
19:00 Judita Csáderová - „Bez názvov“ / “Untitled“
16 Galéria Slovenskej výtvarnej únie - Umelka

5.11. ŠTVRTOK / THURSDAY

- 15:00 Chris Niedenthal - Cesta k slobode / Journey to Freedom Fotografie Stanislava Ignacyho Witkiewicza - Witkacyho (1885 - 1939) / Photographs by Stanisław Ignacy Witkiewicz a.k.a. Witkacy (1885 - 1939)
2 Poľský inštitút
15:30 Výstava zo zbierok fotografie / An exhibition from a photography collections Roman Fecik Gallery
15 Gregor Sailer - Uzatvorené mestá / Closed Cities
10 Koncertná a výstavná sieň Klarisky
16:30 Walter Niedermayr - Projekčné sféry a dobrodružné ríše / Projection Spheres and Adventure Realms
20 GMB Pálffyho palác
17:00 Zuzana Pustaiová - Aký kraj - taký mrav / Each Country - Its Customs
18 Galéria F7
18:00 Noro Knap - Samé od seba / By Itself

- 3 Kaplnka sv. Jána Evanjelistu, Františkánska 1, Bratislava

6.11. PIATOK / FRIDAY

- 15:00 Lado Jakša - Nepovšimnuté výhľady / Overlooked Views
23 Veľvyslanectvo Slovenskej republiky
15:30 Ján Šipöcz - Voľné dni / Free Days
17 Galéria Artotéka
16:00 Majstri českej avantgardnej fotografie / Masters of Czech Avant-Garde Photography: Drtikol, Funke, Rössler, Wiškovský
20 GMB Pálffyho palác
17:00 Alex Levac - Paparazzi anonymných / Paparazzo of the Anonymous
11 Výstavná sála Univerzitetnej knižnice v Bratislave
17:30 Gyula Sopronyi - Plávajúci aspekt / Floating Aspect
4 Pod knižnicou
18:00 OFF festival - otvorenie
27 Pisztoryho palác

PLATENÉ VÝSTAVY PAID EXHIBITIONS

Eduard Kozics - fotograf Bratislavy / Photographer of Bratislava

- 1 Slovenské národné múzeum, Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku, Žižkova 18, Bratislava

To najlepšie z Czech Press Photo. 20 rokov (1995 - 2014) / The Best of Czech Press Photo. 20 years (1995 - 2014)

- 19 Slovenské národné múzeum - Výstavný pavilón Podhradie, Žižkova 16, Bratislava

Lida Suchy - Portrét dediny / Portrait of a Village

7.11. SOBOTA / SATURDAY

- 15:00 Yana Lozeva - Dlhé leto / Long Summer; (Reminiscences of home)
24 Bulharský kultúrny inštitút
15:15 Elena Geroska - Stopy / Traces; (Reminiscences of home)
24 Bulharský kultúrny inštitút
15:30 Andrej Bán - Stopy / Traces
8 Open Gallery
16:00 Bernard Plossu - Diela z Centre national des arts plastiques / Art works from Centre national des arts plastiques
14 Francúzsky inštitút
16:30 Myette Fauchère - Chameleónske potréty / Chameleon Portraits
13 Hviezdoslavovo námestie - EXTERIÉR
17:00 25 rokov Inštitútu tvorivej fotografie PPF Sliezskej univerzity v Opave / 25 Years of the Institute of Creative photography, Silesian university in Opava
21 Galéria Médium
22 Slovenské národné múzeum - Archeologické múzeum, Žižkova 16, Bratislava
5 € platí pre všetky výstavy Mesiaca fotografie v SNM / valid for all Month of Photography exhibitions in SNM

Martin Gerboc - #1 Svitanie, #2 Svätý Leviathan Martin Háč Gerboc čaká na zatmenie vo svojej cele, #3 Hĺbka sa blíži / #1 Dawn, #2 Saint Leviathan Martin Hook Gerboc is waiting for the eclipse in his prison cell, #3 The Depth is Near (poznámky a fotografie / notes and photographs)

- 6 Galéria Cypriána Majerníka, Ventúrska 9, Bratislava

**Robert Doisneau – Lovec obrazov /
Pêcheur d'Images**
12 Danubiana Meulensteen Art
Museum, Bratislava – Čunovo,
Vodné dielo

8 € / 4 €

**Judita Csáderová – „Bez názvov“ /
“Untitled“**

16 Galéria Slovenskej výtvarnej únie
– Umelka, Dostojevského rad 2,
Bratislava

2 €

**Majstri českej avantgardnej
fotografie / Masters of Czech
Avant-Garde Photography:**
Drtikol, Funke, Rössler,
Wiškovský

20 Galéria mesta Bratislavy,
Pálffyho palác, Panská 19,
Bratislava

4 € / 2 €

**25 rokov Inštitútu tvorivej
fotografie FPF Sliezskej univerzity
v Opave / 25 Years of the Institute
of Creative photography, Silesian
university in Opava**

VSTUPY ZDARMA / FREE ENTRY EXHIBITIONS

**Chris Niedenthal – Cesta k slobode
/ Journey to Freedom**

2 Poľský inštitút, Námestie SNP 27,
Bratislava

**Fotografie Stanisława Ignacyho
Witkiewicza – Witkacyho (1885-
1939) / Photographs by Stanisław
Ignacy Witkiewicz a.k.a. Witkacy
(1885-1939)**

2 Poľský inštitút, Námestie SNP 27,
Bratislava

**Noro Knap – Samé od seba / By
Itself**

3 Kaplnka sv. Jána Evanjelistu,
Františkánska 1, Bratislava

21 Galéria Médium, VŠVU,
Hviezdoslavovova námestie 18,
Bratislava

2 €

**Fotografi – víťazi ceny Lithuanian
National Culture and Art
Award v rokoch 1990 – 2011 /
Photographers – Winners of the
Lithuanian National Culture and
Art Award in the period between
1990 and 2011**

21 Stredoeurópsky dom fotografie,
Galéria Martina Martinčeka
a Galéria Profil, Prepoštská 4,
Bratislava

3 €

**Walter Niedermayr – Projekčné
sféry a dobrodružné riše /
Projection Spheres and Adventure
Realms**

20 Galéria mesta Bratislavy,
Pálffyho palác, Panská 19,
Bratislava

4 € / 2 €

**Gyula Sopronyi – Plávajúci aspekt /
Floating Aspect**

4 Pod knižnicou, Klariská 16,
Bratislava

**Monika a Ľubo Stacho – Obchodná
na Obchodnej / Obchodna at
Obchodna Street**

5 Galéria Satelit, Hurbanove
kasárne, Kollárovo nám. 10,
Bratislava

Martin Kollár – Exkurzia / Field Trip

7 Slovenská národná galéria –
Esterházyho palác, Námestie Ľ.
Štúra 4, Bratislava

Andrej Bán – Stopy / Traces

8 Open Gallery, Baštová 5,
Bratislava

Markéta Luskáčová

9 Galéria 19, Lazaretská 19,
Bratislava

**Gregor Sailer – Uzatvorené mestá /
Closed Cities**

10 Koncertná a výstavná sieň
Klarisky, Farská 4, Bratislava

**Alex Levac – Paparazzi
anonymných / Paparazzo of the
Anonymous**

11 Výstavná sála Univerzitynej
knihnice v Bratislave, Michalská
1, Bratislava

**Myette Fauchère – Chameleónske
portréty / Chameleon Portraits**

13 Hviezdoslavovo námestie –
EXTERIÉR, Bratislava

**Bernard Plossu – Diela z Centre
national des arts plastiques / Art
works from Centre national des
arts plastiques**

14 Francúzsky inštitút, Sedlárska 7,
Bratislava

**Výstava zo zbierok fotografie / An
exhibition from a photography
collections**

15 Roman Fecik Gallery, Zámocnícka
8, Bratislava

Ján Šipöcz – Voľné dni / Free Days

17 Galéria Artotéka, Kapucínska 1,
Bratislava

**Zuzana Pustaiová – Aký kraj – taký
mrav / Each Country – Its Customs**

18 Galéria F7, Františkánske nám. 7,
Bratislava

**Lado Jakša – Nepovšimnuté
výhľady / Overlooked Views**

23 Vevyslanectvo Slovenskej
republiky, Ventúrska 5, Bratislava

**Yana Lozeva – Dlhé leto / Long
Summer; (Reminiscences of home)**

24 Bulharský kultúrny inštitút,
Jesenského 7, Bratislava

**Elena Geroska – Stopy / Traces;
(Reminiscences of home)**

24 Bulharský kultúrny inštitút,
Jesenského 7, Bratislava

**Hľadači výhľadov Súčasná
pobaltská fotografia / Viewfinders.
Contemporary Baltic Photography**

26 Západná terasa Bratislavského
hradu, Námestie A. Dubčeka 1,
Bratislava

PERMANENTKY FESTIVAL PASS

13€

**Permanentky na všetky výstavy Mesiaca
fotografie 2015 si môžete zakúpiť na tomto
mieste:**

**Festival pass for all exhibitions of Month
of Photography 2015 can be purchased at
this place:**

**Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, Bratislava**

PORTFOLIO REVIEW 2015

MEDZINÁRODNÁ PREHLIADKA PORTFÓLIÍ 17. MEDZINÁRODNÉ STRETNUTIE FOTOGRAFOV

PORTFOLIO REVIEW

je jednou z najobľúbenejších sprievodných akcií bratislavského Mesiaca fotografie. Je vynikajúcou príležitosťou pre začínajúcich i pokročilých fotografov a umelcov vyjadrujúcich sa fotografiou prezentovať svoju tvorbu významným osobnostiam svetovej fotografickej scény - fotografom, kurátorom, teoretikom, historikom, kritikom, redaktorom časopisov, galeristom, zberateľom, vydavateľom či organizátorom fotografických festivalov.

MIESTO KONANIA

Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, 814 99 Bratislava
www.portfolioreview.sk

VYHLÁSENIE VÝŤAZA PORTFÓLIO REVIEW 2015

7.11.
18:00

Hlavnou cenou je možnosť prezentovať sa výstavou v rámci festivalu Mesiac fotografie 2016.

6.11.
7.11.

ZOZNAM KONZULTANTOV

MORITZ NEUMÜLLER (AT), kurátorský poradca pre PhotoIreland

JOLANTA RYCERSKA (PL), fotografka (Európska katedrála fotografie vo Varšave, ZPAF Vysoká škola fotografie)

RAVI DEEPRES (UK), ocenený fotograf, filmár a umelec, profesor fotografie a pohyblivého obrazu na Birmingham City University, Veľká Británia

LIDA SUCHÝ (SK/USA), americká imigrantka „prvej generácie“, pochádza z rodiny utečencov z východnej Európy, jej fotografie boli vystavené v galériách a múzeách v USA a Európe

JONAS STASELIS (LT), predseda Zväzu litovských fotografov

DUŠAN KOCHOL (SK), fotograf, kurátor, riaditeľ OFF_festival Bratislava, umelecký vedúci

GERNOT SCHULZ (AT), Galéria Schauraum, Viedeň

PETRA CEPKOVÁ (SK), Akadémia výtvarných umení a dizajnu, Bratislava, Slovensko

JUDITA CSÁDEROVÁ (SK), Združenie slovenských profesionálnych fotografov, Bratislava, Slovensko

MICHAELA BOSÁKOVÁ (SK), kurátorka na voľnej nohe a kurátor-

ka pre galériu PHOTON vo Viedni, Rakúsko

IZABELA IDZIAK (PL), manažérka fotografov a zástupkyňa šéfa galérie Anzenberger, Viedeň, Rakúsko

ROBERTO MUFFOLETTO (USA), riaditeľ VASA, on-line Centrum pre mediálne štúdiá, kurátor pre výstavy VASA a editor žurnálu VASA so zameraním na obrazy a kultúru

JASNA JERNEJŠEK (SI), kurátorka, kritička a projektová manažérka pre Photon

PREČO SA ZÚČASTNIŤ?

- Budete mať možnosť diskutovať o svojej tvorbe so zvolenými konzultantmi na workshope.
- Nadviažete nenahraditeľné kontakty s odborníkmi pracujúcimi na umeleckých akadémiách, v galériách a redakciách časopisov, ktoré vám môžu pomôcť pri ďalšej prezentácii vašej tvorby.
- Dostanete šancu vyhrať prvé miesto medzi účastníkmi a vystavovať svoje snímky na Mesiaci fotografie 2016.
- Vaše portfólio môže byť vybrané a prezentované v rámci záverečnej projekcie 15 najlepších portfólií.

Súčasťou Mesiaca fotografie 2015 bude výstava víťazky 16. ročníka Portfolio Review 2014 Zuzany Pustaiovej.

Portfolio Review 2015 podporili:

GABRIELLA CSIZEK (HU), kurátorka, Maďarský dom fotografie - Mai Manó House, Budapešť

SUSANNE GAMAUF (AT), predsedníčka Fotogalerie Wien, Viedeň, kurátorka, umelkyňa

MARKUS HIPPMANN (AT), zakladateľ a umelecký riaditeľ Domu fotografie vo Viedni a PhotoSchool, Viedeň

WALTER BERGMOSER (D) pracuje ako kurátor, organizuje fotofestivály, posudzuje portfóliá a mnoho rokov je profesorom fotografie.

REGISTRÁCIA

Registrácia je možná na adrese veronika.pastekova@gmail.com, kde získate registračný formulár. Všetky ďalšie informácie sú dostupné na www.sedf.sk alebo prostredníctvom e-mailu.

Registračný poplatok
79 €

KONTAKT

Veronika Paštéková
koordinátorka Portfolio Review
veronika.pastekova@gmail.com

Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, P. O. Box 290
814 99 Bratislava, Slovensko
www.portfolioreview.sk
www.sedf.sk

PORTFOLIO REVIEW 2015

INTERNATIONAL PORTFOLIO REVIEW 17TH INTERNATIONAL MEETING OF PHOTOGRAPHERS

PORTFOLIO REVIEW

The Portfolio Review is one of the most popular accompanying events during the Month of Photography in Bratislava. It is an excellent opportunity for photographers, both beginners and advanced, and artists expressing themselves through photography, to present their work to significant personalities from the world of photography – photographers, curators, theorists, historians, critics, magazine editors, gallerists, collectors, publishers and organisers of photographic festivals.

VENUE

Central European House of
Photography
Prepoštská 4, 814 99 Bratislava
www.portfolioreview.sk

PORTFOLIO REVIEW 2015 ANNOUNCEMENT

The main prize is the opportunity to present an exhibition within the Month of Photography Festival 2016.

LIST OF REVIEWERS

These consultants accepted the invitation this year:

MORITZ NEUMÜLLER (AT), curatorial advisor for PhotoIreland

6.11.
7.11.

JOLANTA RYCERSKA (PL), photographer (European Cathedral of Photography in Warsaw, ZPAF College of Photography)

RAVI DEEPRES (UK), award winning photographer, filmmaker and artist, professor in photography and moving image at Birmingham City University, UK

LIDA SUCHY (SK/USA), she is a first generation American born into a refugee family from Eastern Europe, her photographs have been exhibited in galleries and museums in the United States and Europe

JONAS STASELIS (LT), chairman of Lithuanian Photographers' Association

GERNOT SCHULZ (AT), Gallery Schauraum, Vienna

DUŠAN KOCHOL (SK), photographer, curator, OFF_festival Bratislava director, art director

GERNOT SCHULZ (AT), Gallery Schauraum, Vienna

PETRA CEPKOVÁ (SK), Academy of Fine Art and Design, Bratislava, Slovakia

JUDITA CSÁDEROVÁ (SK), The Union of Professional Photographers, Bratislava, Slovakia

MICHAELA BOSÁKOVÁ (SK), free lance curator and curator for PHO-

TON gallery in Wien, Austria

JASNA JERNEJŠEK (SI), curator, critic and project manager at Photon

MARKUS HIPPMANN (AT), founder and artistic director of House of Photography Vienna and PhotoSchool Vienna

IZABELA IDZIAK (PL), photographer's agent and deputy chief AnzenbergerGallery, Vienna, Austria

ROBERTO MUFFOLETTO (USA), director of VASA, online Center for Media Studies, curator for VASA

WHY PARTICIPATE?

- You will have an opportunity to discuss your work with chosen consultants at the workshop.
- You will make irreplaceable contacts with experts working at art academies, galleries and magazine editorial offices, who can assist you in the further presentation of your work.
- You will get a chance to win first place among the participants and exhibit your images at the Month of Photography 2016.
- Your portfolio can be selected and presented in the final slideshow of the 15 best portfolios.

The exhibition by Zuzana Pustaiová, who is the winner of the 16th Annual Portfolio Review 2014, will be part of the Month of Photography 2015.

exhibitions and editor of the VASA journal on images and culture

GABRIELLA CSIZEK (HU), curator Hungarian House of Photography – Mai Manó House, Budapest

SUSANNE GAMAUF (AT), chair of Fotogalerie Wien, Vienna, curator, artist

WALTER BERGMOSER (D) is working as a curator and was the head of photofestivals and portfolio-reviews, and since many years he is professor for photography.

REGISTRATION

Contact veronika.pastekova@gmail.com to receive a registration form. Additional information is available at www.sedf.sk or via e-mail

Registration fee
79 €

CONTACT

Veronika Paštéková
Portfolio Review Coordinator
veronika.pastekova@gmail.com

The Central European House of Photography Prepoštská 4, P. O. Box 290, 814 99 Bratislava, Slovakia, www.portfolioreview.sk
www.sedf.sk

Portfolio Review 2015 was supported by:



12.11.
17.11.

Kino Lumière, Špitálska 4
Kino Mladost', Hviezdoslavovo námestie 17

SPRIEVODNÉ PODUJATIA ACCOMPANYING EVENTS

Domáce video / Home Movie 02, 2002



RETROSPEKTÍVA: MIŠO SUCHÝ RETROSPECTIVE: MIŠO SUCHÝ

Kurátor / Curator
Pavel Smejkal

Organizátor / Organizer
Medzinárodný filmový festival
Bratislava / Bratislava International
Film Festival

Viac informácií na:
www.iffbratislava.sk

Filmy slovensko-amerického dokumentaristu Miša Suchého krúžia okolo tém rodiny, domova, odlúčenia, identity. Retrospektíva v dvoch blokoch krátkych a stredometrážnych filmov predstaví základné polohy Suchého tvorby: rodinnú a etnografickú. V oboch sa stretávame so statickou fotografiou ako materiálom, ktorému filmový strih vtlačá časovosť. Taký je aj Suchého najnovší film *Paraskina záhrada*, ktorý vznikol zo spolupráce s manželkou Lidou Suchou a viaže sa k jej fotografickej tvorbe, ktorú Mesiac fotografie predstavuje samostatnou výstavou.

Sprievodným programom retrospektívy bude masterclass Miša Suchého.

Návraty / Returns (poviedka z filmu Slovensko 2.0) (Slovensko, 2014, 10')

Home Movie (Slovensko / USA, 2002, 55')

Virtuálna babička / Transmitting Baba (Slovensko, 2001, 19')

Krátky film pre Lidu / Short Film for Lida (USA, 2003, 5')

Šiel som dlhou cestou / I Have Come a Long Way (Slovensko, 1988, 27')

O psoch a ľuďoch / About Dogs and People (Slovensko / USA, 1993, 43')

Piktogram / Pictograph (Slovensko / USA, 2006, 22')

Paraskina zahrada (pracovná verzia) / Prysia's Garden (work in progress) (Mišo Suchý, USA / Slovensko, 2015, 11')

OFF FESTIVAL
BRATISLAVA

INTERPRET* ART

6. – 20. NOVEMBER
PISZTORY PALACE - ŠTEFÁNIKOVA 25
WWW.OFFFESTIVAL.SK

THE MOST COMPREHENSIVE BOOK ON THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY

ORDERS / OBJEDNÁVKY: [HTTP://OBCHO.D.SEDF.SK](http://obcho.d.sedf.sk), [MICHAELA.BOSAKOVA@GMAIL.COM](mailto:michaela.bosakova@gmail.com)



99€

+ POŠTOVNÉ
+ SHIPPING

THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1930 – 1938 VOLUME I.



62 EXPERTS
36 COUNTRIES
600+ PHOTOGRAPHS
1600+ PAGES
IN ENGLISH

THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1939 – 1969 VOLUME II.

OUT
NOW

99€

+ POŠTOVNÉ
+ SHIPPING



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

eyes on



CHRONOLÓGIA 25 ROČNÍKOV MESIACA FOTOGRAFIE

1991 – sedem výstav / seven exhibitions

1995 – prvá medzinárodná konferencia o fotografii v kinosále Slovenskej národnej galérie / the first international conference on photography in the cinema hall of the Slovak National Gallery

1997 – na vernisáži výstavy diel Annie Leibovitz v SNG sa zúčastnilo takmer 1000 ľudí / the opening of the exhibition by Annie Leibovitz in the SNG was attended by almost 1,000 people

1998 – štyridsať výstav / forty exhibitions

1999 – uskutočnilo sa prvé hodnotenie portfólií / the first portfolio review

2000 – prvý ročník bienálnej súťaže o najlepšiu fotografickú knihu publikovanú v krajinách strednej a východnej Európy / the first year of the biennial competition for the best photographic book published in Central and Eastern Europe

2001 – prvý workshop / the first workshop

2003 – na 44. mimoriadnej aukcii fotografií spoločnosti SOGA sa dňa 7. 11. vydražil konvolut 9 fotografií Josefa Sudeka za 850 000 Sk (28 300 Eur) / at the 44th exceptional SOGA photo auctions was auctioned convolute of 9 photos by Josef Sudek for 850 000 Sk (28 300 Eur) on 7th November

2005 – výstavou Rudolfa Filu a Jindřicha Štreita v novembri začal činnosť Stredoeurópsky dom

ČÍSLA Z ROKOV / FIGURES FROM THE YEARS 1991 – 2015

605 individuálnych výstav
184 kolektívnych výstav
1500+ autorov
75+ krajín

THE CHRONOLOGY OF THE 25 YEARS OF THE MONTH OF PHOTOGRAPHY

fotografie / the Central European House of Photography began operating in November with the exhibitions of Rudolf Fila and Jindřich Štreit

2006 – Mesiac fotografie sa stal súčasťou Európskeho mesiaca fotografie – spolu s Viedňou, Parížom, Moskvou, Rímom, Luxemburgom / the Month of Photography became part of the European Month of Photography – along with Vienna, Paris, Moscow, Rome and Luxembourg

2007 – na objednávku Mesiaca fotografie traja mladí skladatelia zložili hudbu k fotografiám slovenských autorov / three young composers produced music for the photographs of Slovak authors at the request of the Month of Photography

2010 – Boris Meluš navrhol novú grafiku Mesiaca fotografie / Boris Meluš designed new graphics for the Month of Photography

2013 – na hodnotení portfólií sa zúčastnil najvyšší počet účastníkov – 83 z deviatich krajín / highest number of participants for the portfolio review – (83 from 9 countries)

2014 – prezentácia knihy The History of European Photography 1939 – 1969 s fotografiou Laca Bielika na obálke / the presentation of the book The History of European Photography 1939 – 1969 featuring a photo cover of Laco Bielík

2015 – Danubiana sa zaradila medzi partnerov podujatia / Danubiana became one of the partners of the event

WWW.SEDF.SK



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY